

Zeitschrift: Schwyzerlüt : Zytschrift für üsi schwyzerische Mundarte
Band: 28 (1966)
Heft: 1

Artikel: Wöörter am Sërble
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-191365>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 09.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wörter am Sërble

| <i>nöimöödig:</i> | <i>besser:</i> | <i>nöimöödig:</i> | <i>besser:</i> |
|-----------------------|-----------------------------|-------------------|------------------------------------|
| Honig | Hunng | Münschter | Möischerter |
| Giträid | Frucht, Chorn | Griff | Hebi |
| Schinke | Hame | as Liecht | a der Häiteri |
| Buschbööndli | Hökerli | flicke | bläze, pläzeti Hose |
| Schlagrahm | gschwungene Nidel | nööje | büeze (en Büezer, e Büezeri) |
| Zwible | Böle | | |
| Spinaat | Binätsch | | |
| Säife | Söipfe | stricke | lisme |
| Träpe | Stäge | abläse | güne (Boone, Beeri) |
| Decki | Tili | | |
| Kamm | Strööel | dünge, Dung | büne, Bun |
| Stecknaadle | Gufe | trööje | trüle |
| Täschetuech | Naastuech | stolpere | stürchle, stüle |
| Fläsche | Guttere | flüschtere | flisme |
| Stroh | Strau, Schaub | schmole | choldere |
| Torf | Turpe | trööschte | gschwäige |
| Schachtle | Truke | dämmere | timbere |
| Mund | Muul | abnöö | schwyne |
| Späichel | Spöiz, Göifer | halte | hebe |
| Zahfläisch | Bilgere | hebe | lupfe |
| Uchruut | Gjätt, Jätt, Wuescht | umestryche | striele |
| Motte | Schabe | spile | goople, gfätterle |
| Lilie | Ilge | prässiere | strütte |
| Wald | Holz | stryte | zangge, chifle, zänne |
| Schlüssel- blüemli | Händscheli, Eerezäicheli | springe | gumpe |
| Windröögli | Guggblüemli | verlange, bättle | höische, wöische |
| Hund | Boussel | schnure | spuele (Büsi) |
| Chatz, Kater | Büsi, Röiel | salzig | räß |
| Hahn | Güggel | folgsam | gfölgig |
| Hänne | Gluggere | schlank | räin (räini Glidli) |
| Hüendli | Bibeli | | |
| Haar-Masche | Lätsch | mager | pring |
| Fläcke | Mose | rasch | gläitig, tifig, |
| Zins | Zeis | | hantli, gschnäl |
| Zunft | Zouft | originell | urchig |

| | | | |
|----------------------------------|----------------|----------------|--------------|
| <i>nöimöödig:</i> | <i>besser:</i> | es trüejet | en Schlängge |
| | | e Stubete | e Schwetti |
| komisch | gschpässig, | d Chopfete | chätsche |
| | äige, sältse | d Fueßete | chosle |
| stäil | gëech | e Lismete | chroose |
| überal | zäntume | e Luegete | chrosle |
| imer | alewyl | en Gräbel | figge |
| vorwärts | vürsi | en Läbdig | plange |
| ruckwärts | hindersi | en Aarvel | huure |
| abwärts | nidsi | (en Aarm voll) | verheie |
| uufwärts | obsi | en Mumpfel, | müede |
| doch | mol | es Mümpfeli | schlipfe |
| nach Züri, i Züriuf Züri, z Züri | | (es Muul voll) | lottere |
| s letscht Jaar | fëörn | | |
| das Jaar | hüür | | |
| letschtjëerig | fëerndrig | | |
| jenes | dises | | |

Niid ganz s glych:

| | |
|----------------|------------------|
| ryf, zytig | tunkel, feischer |
| gyzig, ghebig | verzele, prichte |
| luftig, windig | uufzie, hänsle |

Wider mee bruuche:

| | |
|-----------|-----------|
| es fueret | en Höiel |
| er fäiße | en Lätsch |

Bibliographie und Bibliographisches

Texte in Mundart von Traugott Vogel

«*De Baschti bin Soldate*»

Bletter ab em Gschichtebaum. Büchergilde Gutenberg, Zürich 1941.
Illustriert von Fritz Deringer.

«*De Lätüüfel*»

Sprechplatte und Beitrag im Textheft. Hug & Co., Zürich 1939.
(Phonogramm-Archiv der Universität Zürich.)

«*Züri-Fible*»

für den ersten Leseunterricht. Sauerländer, Aarau 1947. Mit Vëers- 22